

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 13 (1959)

Heft: 8: Betonbau = Construction en béton = Concrete construction

Artikel: Verwaltungsbau Böhler in Wien = Bâtiment administratif Böhler à Vienne = Böhler administration building in Vienna

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-330088>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Roland Rainer

Verwaltungsbau Böhler in Wien

Bâtiment administratif Böhler à Vienne
Böhler Administration Building in Vienna

1956—1958

Straßenfassade.
Façade côté rue.
Street side elevation.

1
Straßenfassade am Abend. Mit Hilfe der künstlichen Beleuchtung wird die räumliche Gestaltung des Erdgeschosses sichtbar.

Façade côté rue, le soir. L'éclairage artificiel montre la disposition spatiale du rez-de-chaussée.

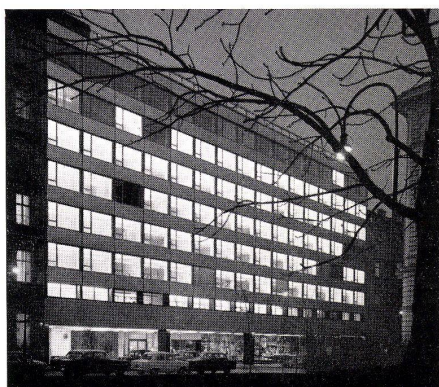
Street side elevation in the evening. The spatial arrangement of the ground floor is clearly visible with the aid of artificial illumination.

2
Ausschnitt der Straßenfassade.
Détail de la façade côté rue.
Detail of street side elevation.

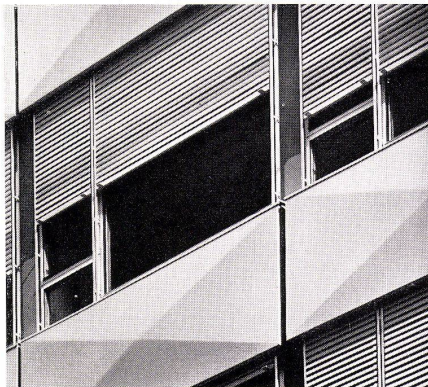
3
Hoffassade. An der Hoffassade kommt der konstruktive Aufbau besser zur Darstellung als an der aluminiumverkleideten Straßenfassade.

Façade côté cour. Dans cette façade, la structure de la construction est mieux mise en valeur que dans la façade revêtue d'aluminium du côté de la rue.

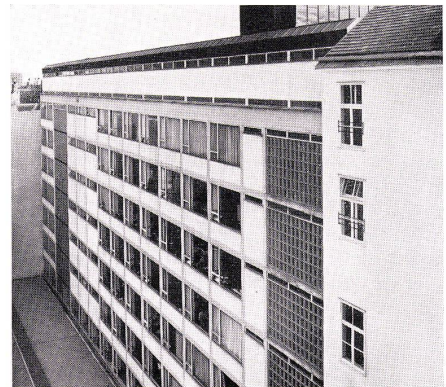
Courtyard elevation. The structure can be more clearly grasped on the courtyard elevation than on the aluminium-covered street side elevation.



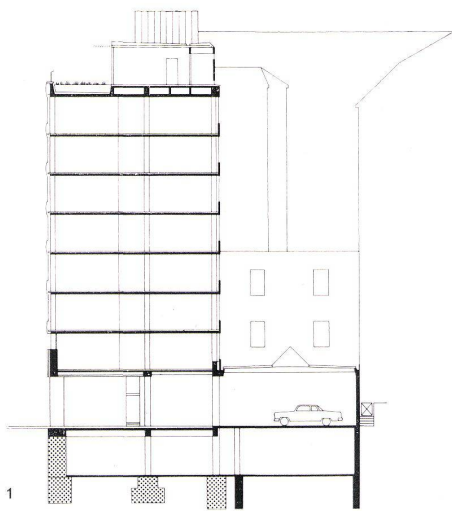
1



2



3

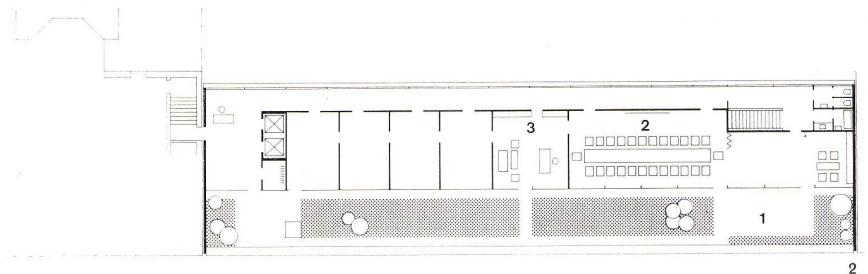


1
Querschnitt 1:500.
Coupe transversale.
Cross section.

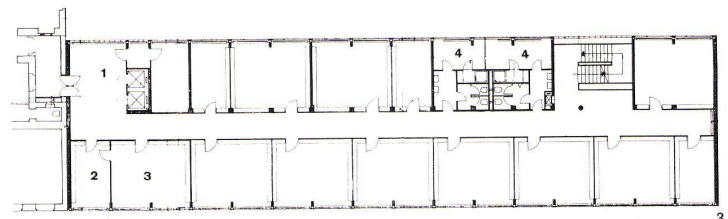
2
Dachgeschoß mit den Direktionsräumen 1:500.
Dernier étage avec les salles de la direction.
Management premises on the top floor.

- 1 Dachgarten / Terrasse-jardin / Garden terrace
2 Konferenzzimmer / Salle de conférence / Conference room
3 Direktor / Directeur / Director

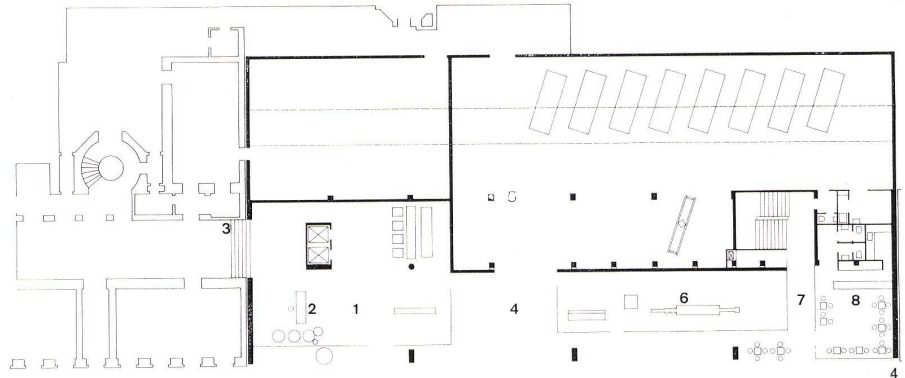
Im traditionsbeladenen Wien mit den Mitteln unserer Zeit zu bauen, ist auch in der zweiten Jahrhunderthälfte noch eine Ausnahme — wie in allen europäischen Städten, in denen die Fülle alter Bauwerke den Glanz vergangener Zeiten bezeugt. Solche Ausnahmen müssen daher auch anders bewertet werden als ähnliche Bauten in Mailand, Genf oder Rotterdam. Es ist kaum zu ermessen, welchen Schwierigkeiten ein Architekt in solchen Verhältnissen begegnet und zu trotzen hat. Die Tragkonstruktion (Pfeiler und Decken) des Verwaltungsbaus Böhler ist in Stahlbeton ausgeführt. Die Decken sind nur 15 cm, die Fassadenpfeiler vom 1. bis zum 7. Obergeschoß nur 20/35 cm dick. Die Lasten der



2



3



4

3
3. Obergeschoß 1:500.
3e étage.
3rd floor.

- 1 Halle / Hall / Hall
2 Sekretär / Secrétaire / Secretary
3 Direktor / Directeur / Director
4 Garderobe / Vestiaire / Cloakroom

4
Erdgeschoß 1:500.
Rez-de-chaussée.
Ground-floor.

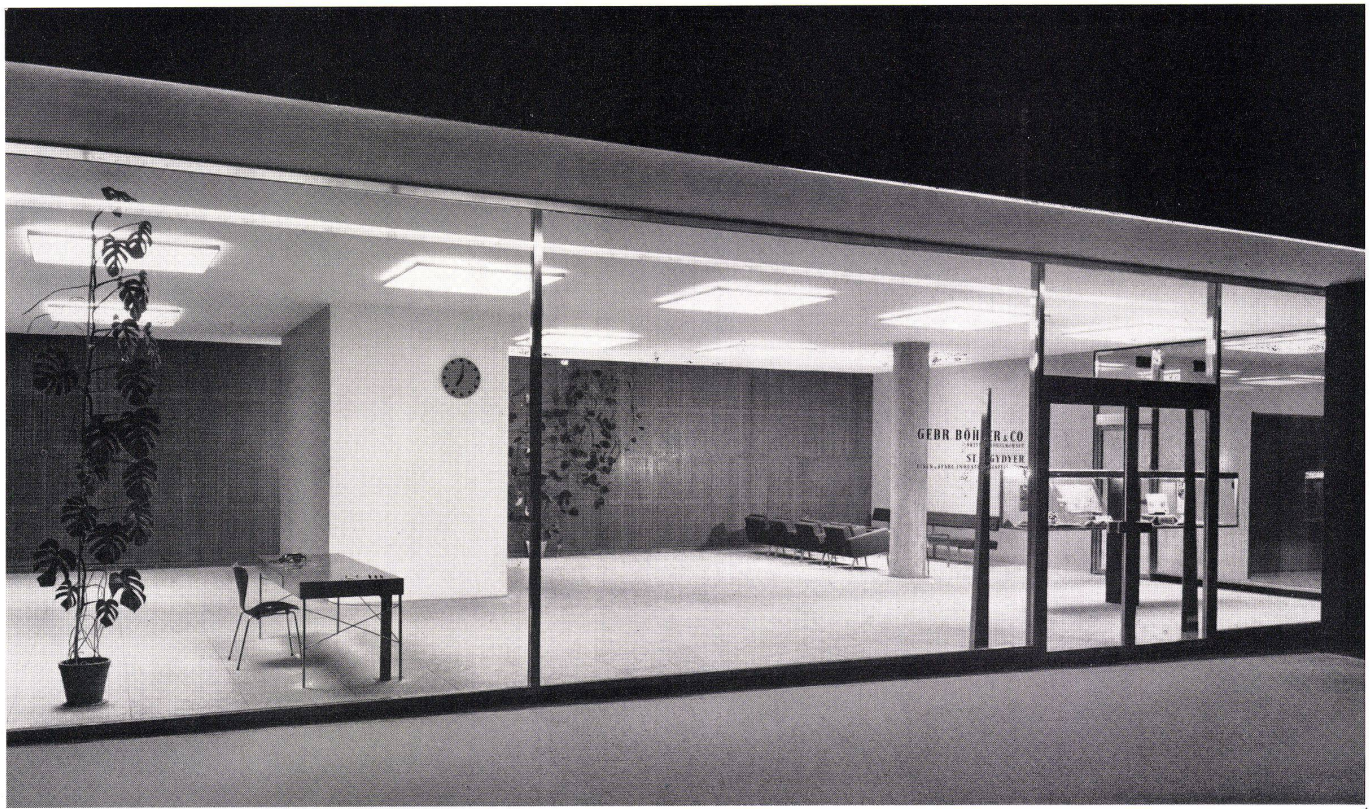
- 1 Eingangshalle / Hall d'entrée / Lobby
2 Auskunft / Renseignements / Information

- 3 Standort der Metallplastik von Heinz Leinfellner /
Emplacement de la sculpture en métal de Heinz Leinfellner /
Site for metal sculpture by Heinz Leinfellner
4 Garageneinfahrt / Accès au garage / Garage access
5 Garage
6 Ausstellraum / Salle d'exposition / Exhibition room
7 Personaleingang / Entrée du personnel / Personnel entrance
8 Kaffee / Café / Coffee

5
Dachgarten vor den Direktionsräumen.
Terrasse-jardin devant les salles de la direction.
Garden terrace in front of management.



5



Fassadenpfeiler an der Straßenseite werden über dem Erdgeschoß auf einen 2 m hohen, mit Granitplatten verkleideten Stahlbetonträger übertragen und von dort auf Pfeiler weitergeführt, die im Abstand von 12,10 m stehen und mit schwarzen, matt geschliffenen Platten aus Labradorstein verkleidet sind. Hinter dem hohen Architrav und dem schmalen Oberlichtband liegen die werkeigene Druckerei, die Buchbinderei und die Zentralregistratur.

Im Dachgeschoß ist eine Stahlkonstruktion aufgerichtet. Dieses Geschoß ist von der Straßenseite zurückgesetzt und enthält die Direktionsräume. Die vollständig verglaste Wand zur Dachterrasse ist mit Aluminium-

lamellen 1,40 m tief vor der Sonneneinstrahlung geschützt.

Alle Fenster sind in Stahl ausgeführt und mit zitronengelb eloxierten Aluminiumrolläden geschützt. Die Brüstungen der Straßenseite wurden mit Aluminiumplatten verkleidet.

Um die Schallübertragung zu vermindern, hatte man Korkmatten auf die Stahlbetonplatten verlegt; zur Raumschalldämmung wurden schallschluckende Deckenplatten eingebaut.

Um das künstliche Licht von einem ähnlichen Ort einfallen zu lassen wie das Tageslicht, wurden die Fluoreszenzröhren längs der Fenster angebracht.

Statt mit Windfängen wird die eintretende kalte Luft von Warmluftvorhängen aufgehalten. üe.

1 Eingangshalle mit Auskunft, Sitzgruppe und Ausstellvitrine.

Hall d'entrée avec renseignements, groupe de sièges et vitrine d'exposition.

Lobby with information desk, seating group and display window.

2 Sitzgruppe.

Groupe de sièges.

Seating group.

3 Aufgang von der Eingangshalle zum Treppenhaus im Altbau.

Accès du hall d'entrée vers la cage d'escalier de l'ancien bâtiment.

Access from lobby to stairs in old building.

Metallplastik von Heinz Leinfellner.

